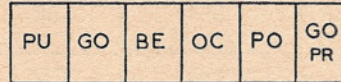
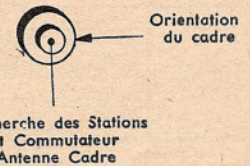
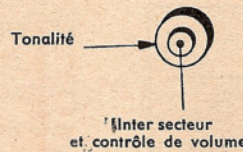
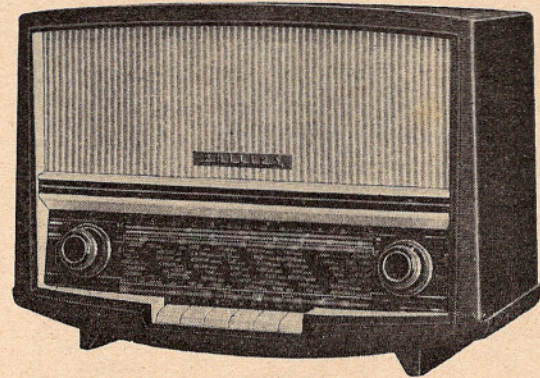


SOMMAIRE

	Pages
Caractéristiques générales	1
Réglages.....	2
Remplacement des câbles	3
Câblage supérieur.....	4
Schéma général.....	5-6
Dessous du châssis.....	7-8
Adaptateur chalutier	8
Pièces électriques.....	9
Commutateurs.....	10-11-12
Pièces mécaniques.....	12



CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

PRÉSENTATION :

Coffret bakélite bordeaux avec motif décoratif.
Deux boutons doubles dans le cadran.
Cadran verre incliné.
Dimensions du cadran : 355 x 65 mm.
Aiguille en fil d'acier peint.
Course de l'aiguille : 220 mm.
Commutateur d'antenne combiné avec le bouton de réglage des stations.
Commutation de gammes par clavier éclairé (6 touches).

Emplacement, dos et cadran prévus pour Interphone AF 7800 et Adaptateur chalutier FD 000 83.
Commutateur de tensions accessible.

DIMENSIONS :

		nu	emballé
Largeur.....	mm	420	535
Hauteur.....	mm	285	410
Profondeur.....	mm	200	330
Poids.....	kg	7,400	9,400

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Récepteur superhétérodyne pour secteurs alternatifs 50 Hz.
Cadre Fxc (2 x 14 cm) orientable et blindé.
Plaque antenne O.C.
Correction physiologique.
Correction de tonalité à variation continue.
Filtre image P.O. agissant vers 500-700 kHz.
Prise P.U. commutée.
Préréglage d'un émetteur G.O.
Indicateur visuel d'accord électronique.
Haut-parleur de 16 cm., type 1640 X à aimant Ticonal.

TUBES

L1	ECH 81	Changeur de fréquence.
L2	EBF 80	Ampli MF.
L3	EBC 81	Détecteur et préampli BF.
L4	EL 84	Ampli BF de puissance.
L5	EZ 80	Redresseur.
L6	EM 80	Indicateur visuel d'accord.
L7	8045-D/00 (6,3 V - 0,3 A).	
L8		

GAMMES :

B.E. : 47 à 50,5 m.
O.C. : 18 à 51 m.
P.O. : 185 à 572 m.
G.O. : 1100 à 1950 m.
Chalutier : 80 à 200 m.
F.I. : 455 kHz.

ALIMENTATION :

Secteur alternatif 50 Hz.
Tensions : 110 - 130 - 220 - 240 volts.
Consommation moyenne : 500 mA } sous 110 volts.
Puissance : 47 watts environ.



Circuits MF

Appareil réglé vers 1 500 kHz.
Contrôle de volume au maximum.
Tonalité sur "musique".
Visser au maximum les noyaux de S11 et S12.
Injecter un signal à 455 kHz entre g1 de L1 et masse.
Régler dans l'ordre :

S13 - S12 - S10 - S11

Sceller les noyaux.

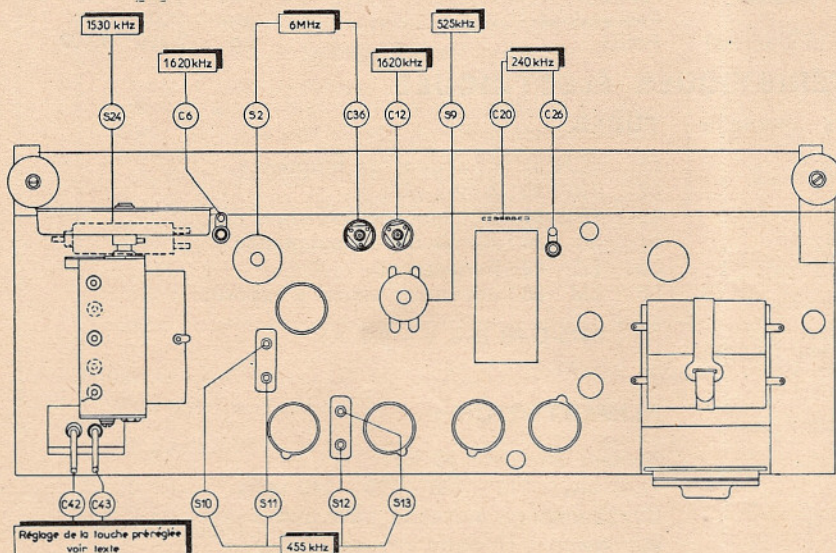
Circuits HF

Contrôle de volume au maximum.
Caler l'aiguille sur le repère de début de gamme (1 620 kHz).
Procéder au réglage selon les indications du tableau ci-dessous.

Gamme	Position du CV ou de l'aiguille	Signal modulé appliqué entre douille antenne et masse	Régler au max. de sortie
P.O.	Butée début de gamme	1 620 kHz	C6 - C12
	Butée fin de gamme	525 kHz	S9
G.O.*	1 250 m	240 kHz	C20 - C26
O.C.	pour recevoir le signal	6 MHz	S2
B.E.	50 m au cadran	6 MHz	C36

* En G.O. pendant le réglage de C 20 court-circuiter le cadre.

En P.O. reprendre le réglage à 1 620 kHz si nécessaire.
Caler l'aiguille à 484 m.
Signal à 1 530 kHz entre antenne et masse.
Régler S24 au minimum de sortie.
Vérifier le réglage à 1 620 kHz et reprendre C6 si nécessaire (dans ce cas, recommencer le réglage de S24).

**RÉGLAGE DE LA TOUCHE PRÉRÉGLÉE G.O.**

Opération préliminaire valable pour les quatre pré-réglages.

1. Récepteur en P.O. sur antenne.
2. Brancher un voltmètre à diode (GM 6004) en parallèle sur C24.
3. Appliquer entre antenne et masse, à travers un condensateur de 22 pF, un signal modulé de 455 kHz.
4. Rechercher le maximum de lecture en faisant légèrement varier la fréquence du signal MF.

Préréglage.

Enfoncer la touche G.O. Pr.

Station	Valeur approximative en pF des condensateurs	
	C44	C45
PARIS-INTER	110	325
EUROPE N° 1	68	175
DROITWICH	40	110
LUXEMBOURG	0	0

Position Paris-Inter ou Europe ou Droitwich.

1. Brancher C44 et C45 respectivement en parallèle sur C40-C42 et C41-C43.
2. A l'aide de C43 rechercher le battement zéro (le sifflement descend vers le grave et s'annule).
3. Régler C42 au maximum de lecture du GM 6004.

Position Luxembourg.

1. C44 et C45 sont débranchés.
2. A l'aide de C43 rechercher le battement zéro (le sifflement descend vers le grave et s'annule).
3. Régler C42 au maximum de lecture du GM 6004.

RÉGLAGE DE L'ADAPTATEUR CHALUTIER

Enfoncer simultanément les touches PO et OC du clavier.

Commutateur Antenne-Cadre en position "Cadre".

Appliquer entre Antenne et Masse un signal modulé de 1,8 MHz (166,5 m).
Rechercher l'audition de ce signal en syntonisant le récepteur.

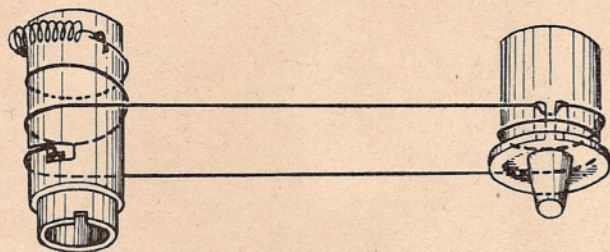
Régler le noyau de S 102 au maximum d'output.

Appliquer ensuite un signal modulé de 2,5 MHz (120 m).

Régler C 104 au maximum.

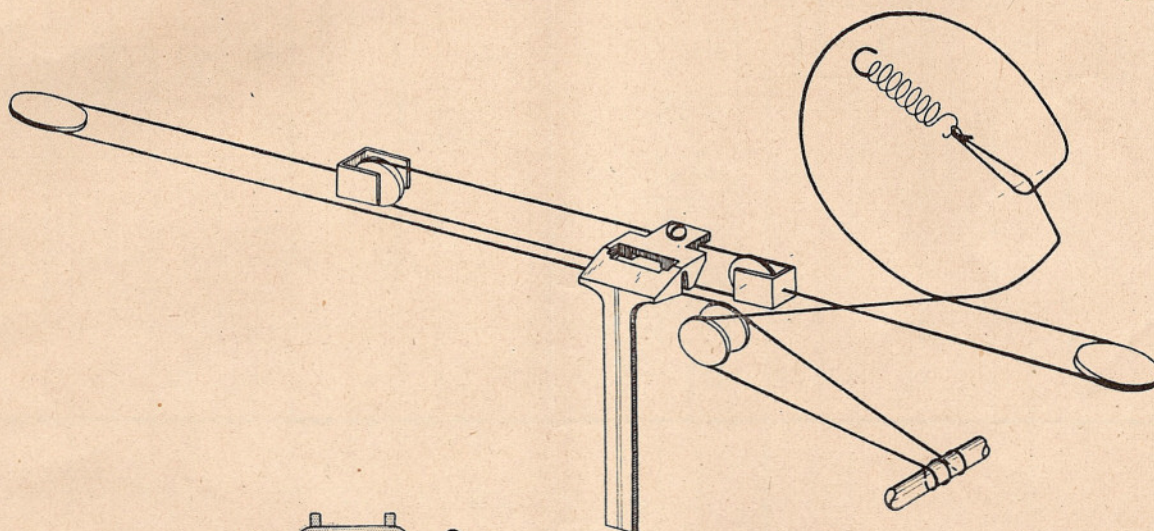
Reprendre plusieurs fois ces réglages.

NOTA. — Il est rappelé que l'on doit utiliser le générateur de réglage sur sa fréquence fondamentale, car il est absolument impossible de régler avec un générateur travaillant sur un harmonique.



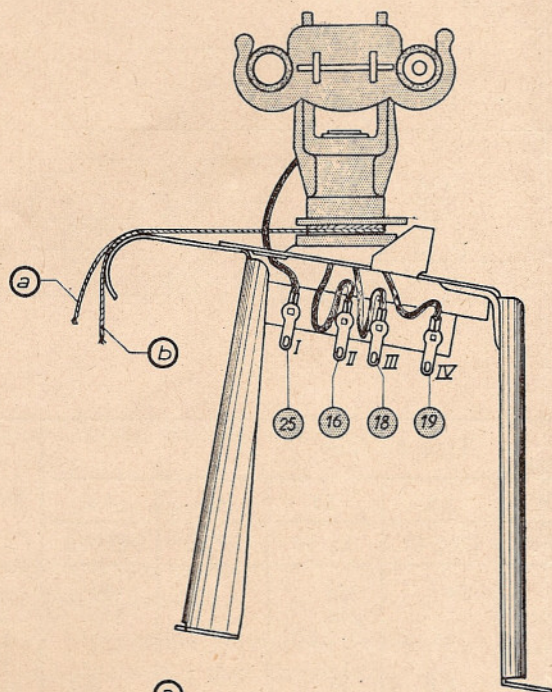
CABLE D'ENTRAIEMENT DE TONALITÉ

câble n° FK 625 14
œillets n° FK 010 30
ressort n° FK 707 49
tambour gauche n° FK 324 68
tambour droit n° FK 324 69



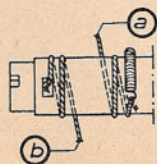
CABLE D'ENTRAIEMENT DE L'AIGUILLE

câble n° FK 625 14
œillets n° FK 010 30
ressort n° FK 705 47
poulie ø 18 n° FK 311 63
poulie ø 10 n° FK 316 15

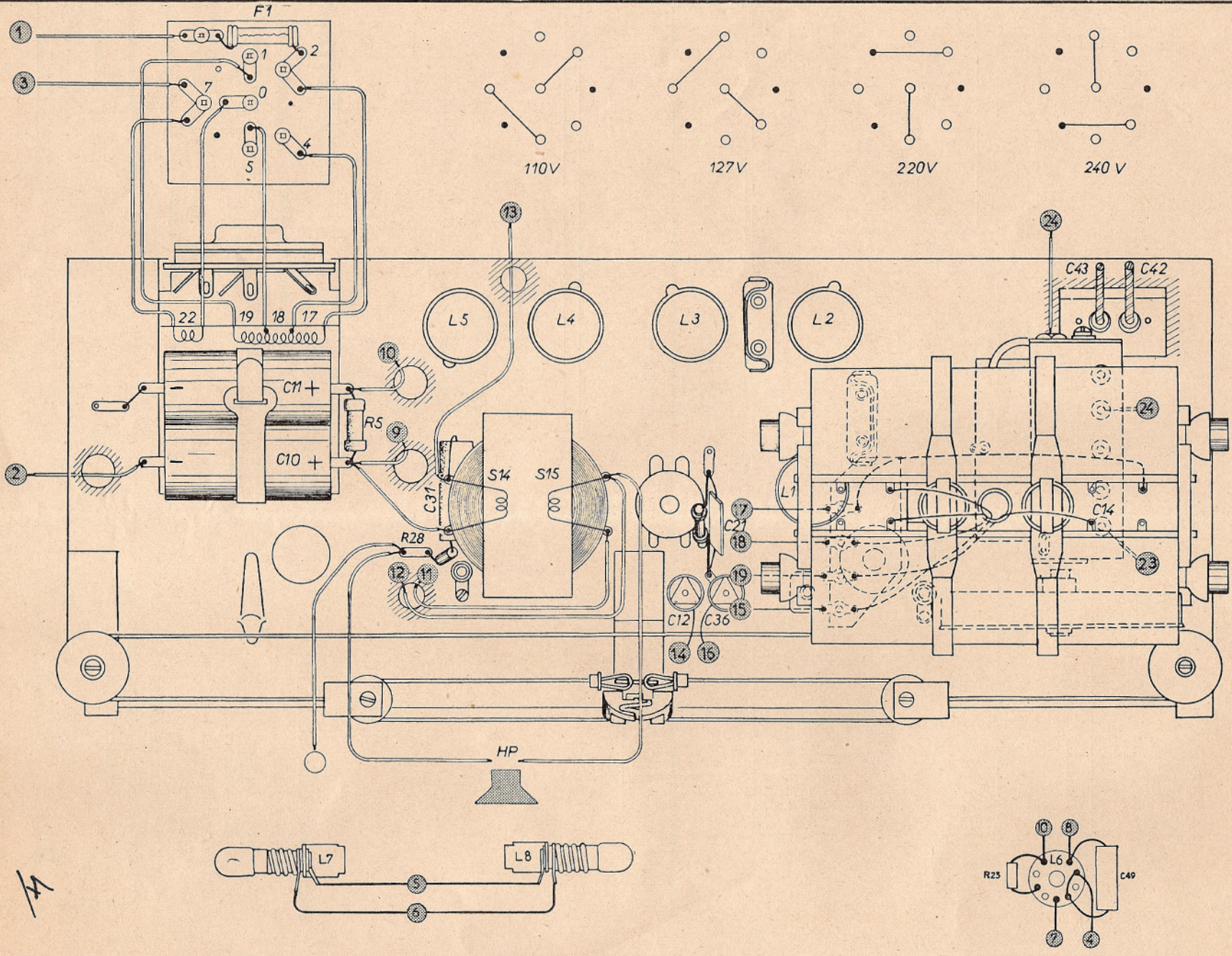


CABLE D'ENTRAIEMENT DU CADRE FXC

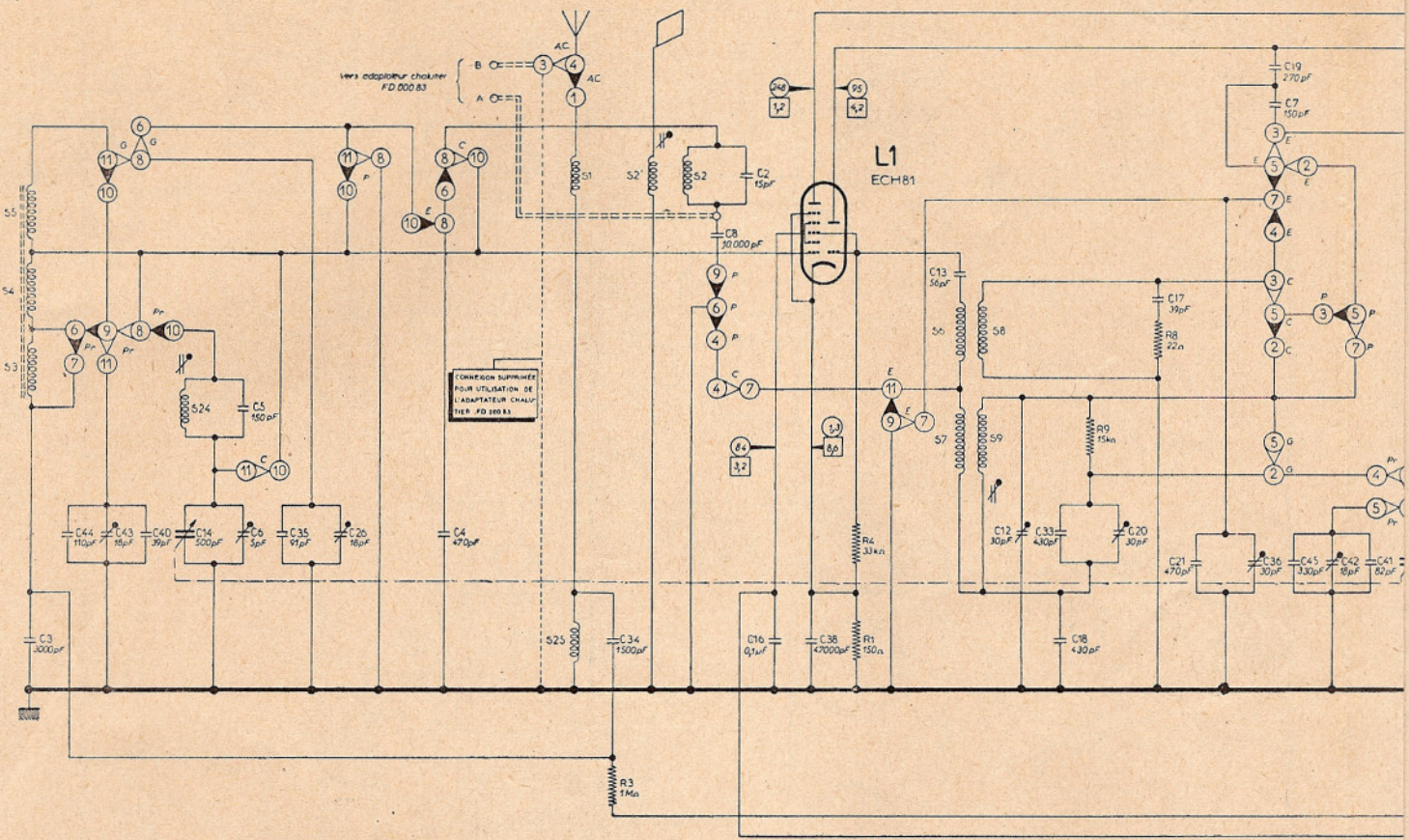
câble n° FK 625 14
œillets n° FK 010 30
ressort n° FK 707 49
tambour n° FK 324 68



Câblage supérieur



W



Signification des abréviations :

- E : Bande étalée.
- C : Ondes courtes.
- P : Petites ondes.
- G : Grandes ondes.
- Pr : G.O. pré-régulé.

Ces abréviations permettent de reconnaître rapidement à quel commutateur appartiennent les contacts représentés sur le schéma.

Pour faciliter la compréhension du schéma général, les commutateurs ont été décomposés et les contacts répartis aux endroits des circuits qu'ils intéressent.

Les flèches noires indiquent les commutations effectuées en position « Bande étalée ».

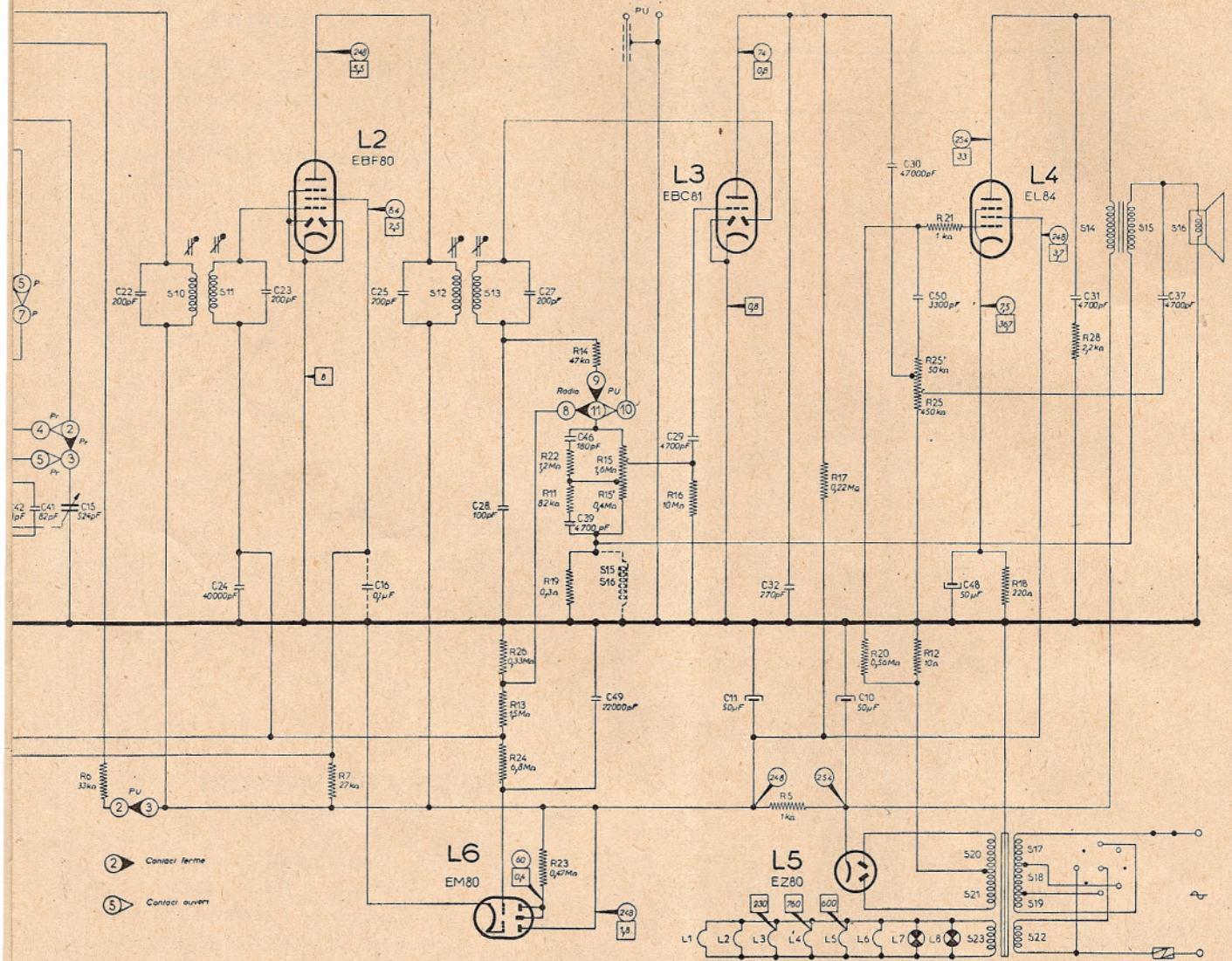
Tensions et intensités

Appareil réglé sur 200 r/min. Valeurs moyennes (tensions à la masse ; intensités en mA).

(les valeurs des tensions sont en Volts ; les valeurs des intensités en mA)
Secteur 110 Volts 50 Hz

Consommation secteur
I = 500 mA.

5/



- ② Contact fermé
- ⑤ Contact ouvert

et Intensités

Pierre Roque

200 m. environ, sans signal.
(tension en volts par rapport
tés en mA).

tensions sont encerclées) ;
intensités sont encadrées) ;
0 Hz.

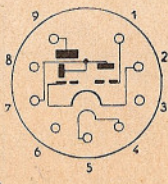
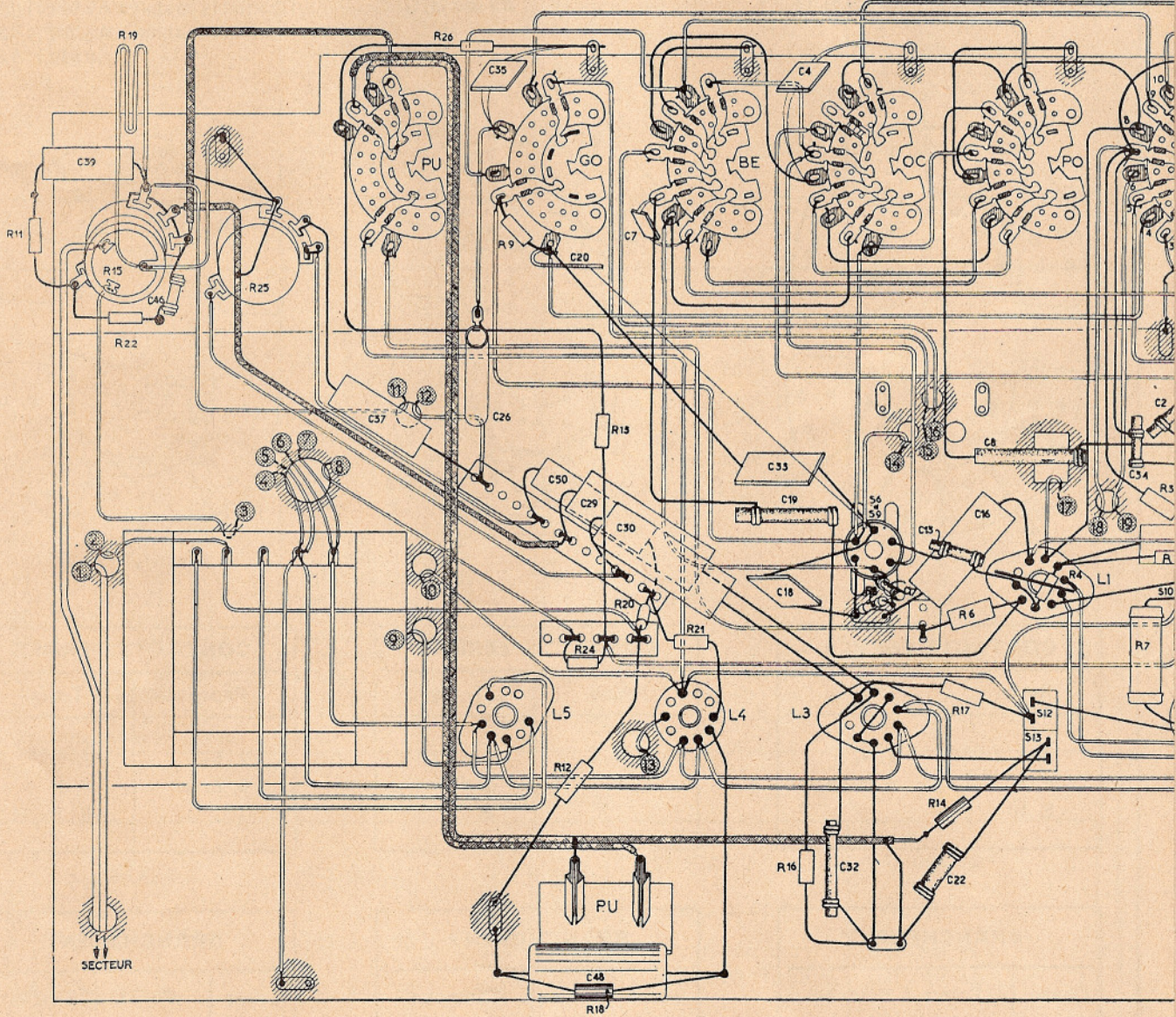
on sous 110 V/50 Hz

P = 47 Watts.

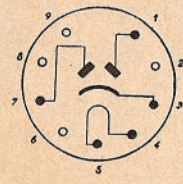
Electrode	Type du tube						Unité
	L1	L2	L3	L4	L5	L8	
	ECH 81	EBF 80	EBC 81	EL 84	EZ 80	EM 80	
Va	248	248	74	254		160	V
V(g2+g4)	84			248		248	V
Vk				7,5			V
VaT	95						V
Ia	1,2	5,5	0,8	33		0,4	mA
I(g2+g4)	3,2	2,5		3,7		1,8	mA
IaT	4,2						mA
Ik	8,6	8	0,8	36,7		2,2	mA
If	0,3	0,3	0,23	0,76	0,6	0,3	A

6

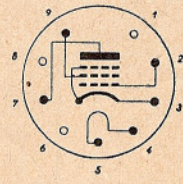
R	11_ 15_19_22_	25_	26_ 9_ 18_12_24_13_20_ 21_	16_	8_ 14_17_6_	7_ 1_
C	39_46_	37_	26_35_ 50_20_48_29_30_	33_18_19_4_ 32_	17_13_22_ 8_16_	34_2_
S					6_7_8_9_ 12_13_	10_11_ 1_
SK		PU	GO	BE	OC	PO



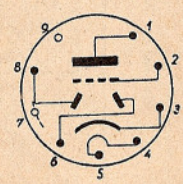
L 6
EM 80



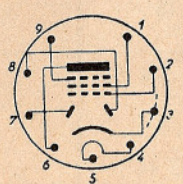
L 5
EZ 80



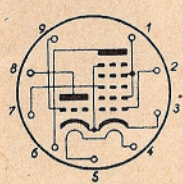
L 4
EL 84



L 3
EBC 81



L 2
EBF 80

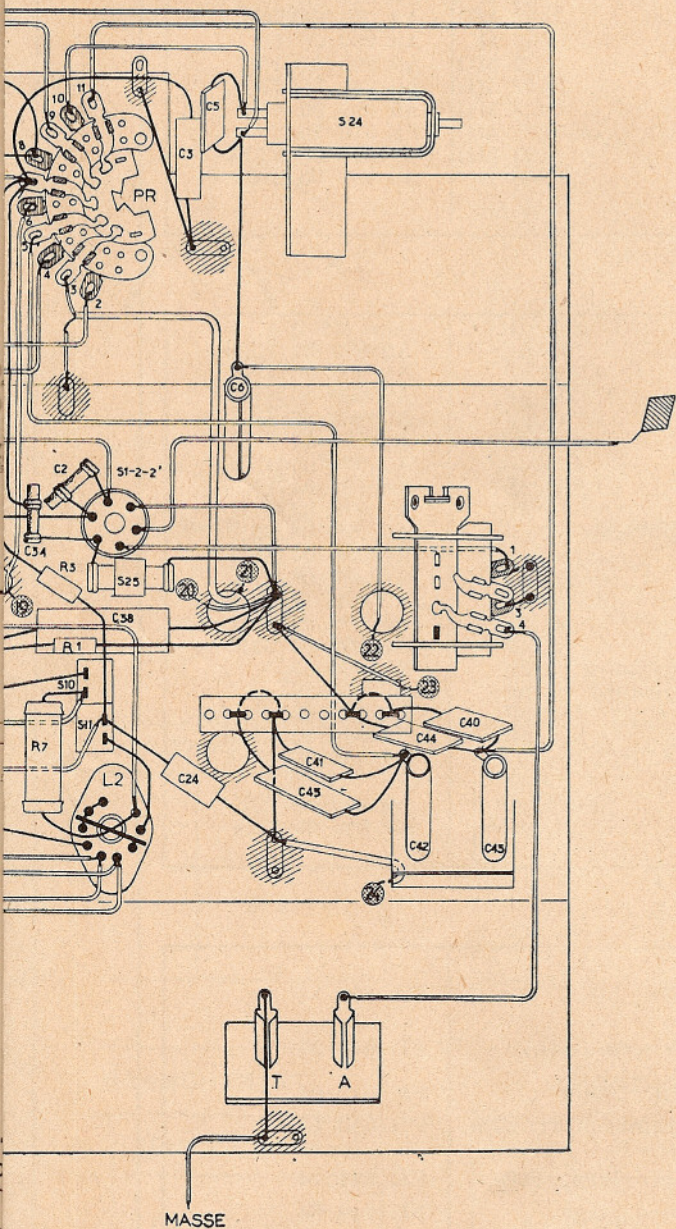


L 1
ECH 81

S13
C27

F

7_1_3_	R
4_2_ 38_ 24_3_5_6_ 41_45_ 42_44_ 40_43_	C
1_ 1_2_2'_ 25_ 24	S
PR	Ant-Cadre
	SK



DÉMONTAGE DU CHASSIS

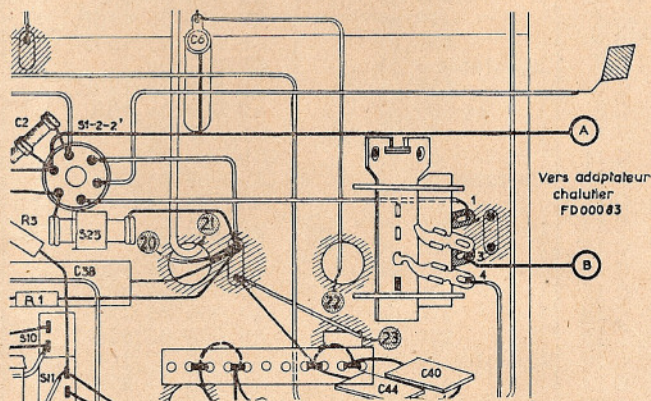
Démontage du châssis.

Dessouder le fil de masse sur le fond.
Retirer le fond (dos).
Dessouder la connexion de plaque antenne OC.
Dessouder les connexions sur le H.P.
Retirer la vis qui maintient la jambe de force sur le baffle.
Retirer les quatre vis de fixation du châssis.
Orienter le cadre Fxc parallèlement au châssis.
Dégager le châssis à l'arrière par le côté transformateur, le faire glisser de gauche à droite en évitant d'accrocher le cadre Fxc après la patte supérieure gauche de fixation du dos.

BOUTONS

Les petits boutons sont vissés.
Les grands boutons sont maintenus par un arrêtoir "cerclam" (N° de code : FK 707 56).

BRANCHEMENT DE L'ADAPTEUR CHALUTIER



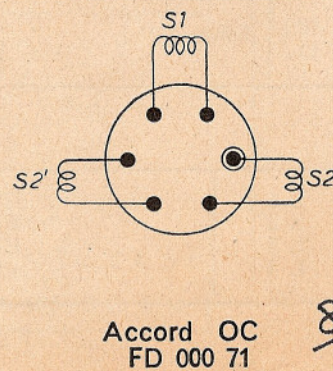
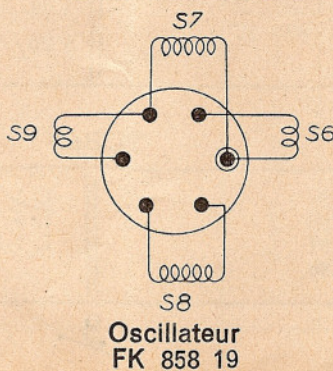
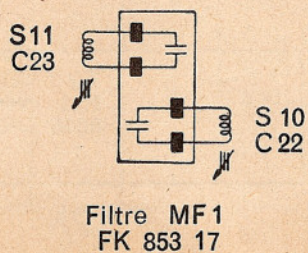
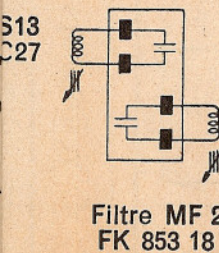
Fixer au moyen de deux vis l'adaptateur à l'arrière du châssis ; deux trous ont été prévus à cet effet au-dessus de la prise Antenne-Terre.

Sur le commutateur Antenne-Cadre débrancher la connexion qui va de la cosse 3 à la masse et relier cette cosse au point B de l'adaptateur (sortie du condensateur de 330 pF).

Relier par un fil aussi court que possible et écarté de la masse la base de la bobine S2 (point commun à C2 et C9) au point A de l'adaptateur (ajustable de 5 pF).

TRÈS IMPORTANT

Les connexions reliant l'adaptateur au récepteur devront être aussi courtes que possible et exécutées avec du fil fin isolé en matière plastique, non hygrométrique.



RÉSISTANCES

R 1	150 Ω	A9 999 00 /150E	R 16	10 MΩ	A9 999 00 /10M
R 3	1 MΩ	A9 999 00 /1M	R 17	0,22 MΩ	A9 999 00 /220K
R 4	33.000 Ω	A9 999 00 /33K	R 18	220 Ω	A9 999 00 /220E
R 5	1.000 Ω	FK 510 38	R 19	0,3 Ω	FK 678 06
R 6	33.000 Ω	A9 999 00 /33K	R 20	0,56 MΩ	A9 999 00 /56K
R 7	27.000 Ω	A9 999 00 /27K	R 21	1.000 Ω	A9 999 00 /1K
R 8	22 Ω	A9 999 00 /22E	R 22	1,2 MΩ	A9 999 00 /1M2
R 9	15.000 Ω	A9 999 00 /15K	R 23	0,47 MΩ	A9 999 00 /470K
R 11	82.000 Ω	A9 999 00 /82K	R 24	6,8 MΩ	A9 999 00 /6M8
R 12	10 Ω	A9 999 00 /10E	R 25	Pot. 0,45+0,05 MΩ	FK 510 36
R 13	1,5 MΩ	A9 999 00 /1M5	R 26	0,33 MΩ	A9 999 00 /330K
R 14	47.000 Ω	A9 999 00 /47K	R 28	22.00 Ω	A9 999 00 /2K2
R 15	Pot. 1,6+0,4 MΩ	FK 510 37			

CONDENSATEURS

C 2	15 pF	A9 999 04 /15E	C 27	200 pF	dans MF 2
C 3	3.000 pF	A9 999 06 /3K	C 28	100 pF	A9 999 04 /100E
C 4	470 pF	A9 999 05 /470E	C 29	4.700 pF	A9 999 06 /4K7
C 5	150 pF	A9 999 05 /150E	C 30	47.000 pF	A9 999 06 /47K
C 6	ajustable 5 pF	49 627 50	C 31	4.700 pF	A9 999 06 /4K7
C 7	150 pF	A9 999 05 /150E	C 32	270 pF	A9 999 04 /270E
C 8	10.000 pF	A9 999 04 /10K	C 33	430 pF	A9 999 05 /430E
C 10	50 μF	FK 509 59	C 34	1.500 pF	A9 999 04 /1K5
C 11	50 μF	FK 509 59	C 35	91 pF	A9 999 05 /91E
C 12	ajustable 30 pF	A9 999 08 /30E	C 36	ajustable 30 pF	A9 999 08 /30E
C 13	56 pF	A9 999 04 /56E	C 37	4.700 pF	A9 999 04 /4K7
C 14	500 pF	FK 848 23	C 38	47.000 pF	A9 999 06 /47K
C 15	524 pF		C 39	4.700 pF	A9 999 06 /4K7
C 16	0,1 μF	A9 999 06 /100K	C 40	39 pF	A9 999 05 /39E
C 17	39 pF	A9 999 04 /39E	C 41	82 pF	A9 999 05 /82E
C 18	430 pF	A9 999 05 /430E	C 42	ajustable 18 pF	49 005 59
C 19	270 pF	A9 999 04 /270E	C 43	ajustable 18 pF	49 005 59
C 20	ajustable 30 pF	A9 999 07 /10E - 50E	C 44	110 pF	A9 999 05 /110E
C 21	470 pF	A9 999 05 /470E	C 45	330 pF	A9 999 05 /330E
C 22	200 pF	dans MF 1	C 46	180 pF	A9 999 04 /180E
C 23	200 pF	dans MF 1	C 48	50 μF	FK 510 35
C 24	40.000 pF	FA G5 004 4	C 49	22.000 pF	A9 999 06 /22K
C 25	200 pF	dans MF 2	C 50	3.300 pF	A9 999 06 /3K3
C 26	ajustable 18 pF	49 005 59			

BOBINAGES

S 1	} Accord O.C.	FD 000 71	S 12	} Filtre MF 2	FK 853 18		
S 2			S 13				
S 3			} Cadre Fxc	FD 000 76	S 14	} Transfo de H.P.	FD 040 25
S 4					S 15		
S 5					S 16		
S 6 à	} Oscillateur	FK 858 19	S 17 à	} Transfo 50 Hz alim.	FD 040 14		
S 9			S 23				
S 10	} Filtre MF 1	FK 853 17	S 24	Filtre image P.O.	FK 841 14		
S 11			S 25	Découplage	FK 849 64		

TUBES

L 1	ECH 81	L 5	EZ 80
L 2	EBF 80	L 6	EM 7+ 80
L 3	EBC 81	L 7-L 8	8045 D-00
L 4	EL 84		

G.O. PRÉRÉGLÉ MATÉRIEL

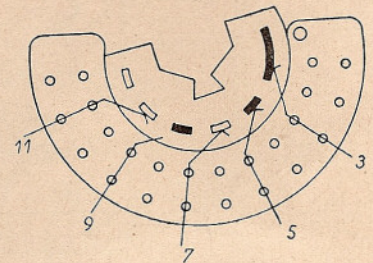
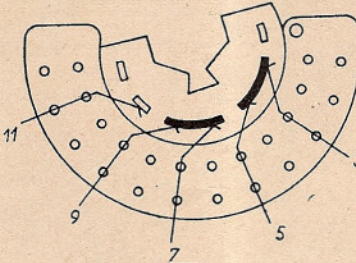
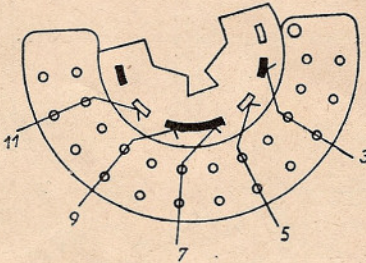
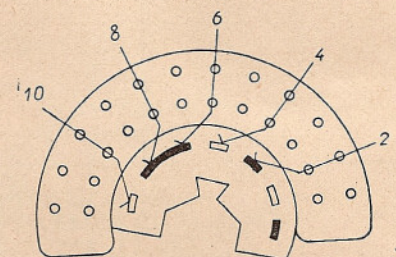
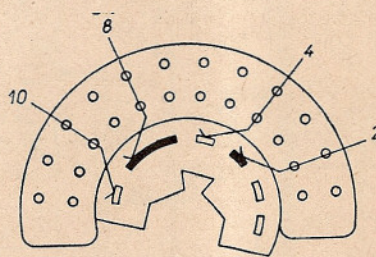
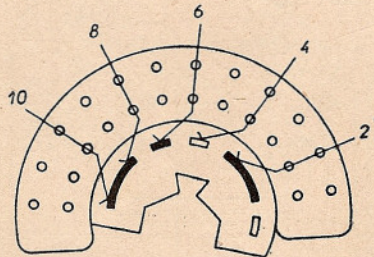
- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 10 contacts fixes . . A9 999 71/10
- 1 contact mobile. A9 999 71/13
- 1 — — . A9 999 71/14

BANDE ÉTALÉE MATÉRIEL

- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 9 contacts fixes . . . A9 999 71/10
- 1 contact mobile . . A9 999 71/13
- 2 — — . . A9 999 71/14 (2)

ONDES COURTES MATÉRIEL

- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 9 contacts fixes . . . A9 999 71/10
- 1 relais A9 999 71/10 (1)
- 1 contacts mobiles A9 999 71/12
- 1 contact mobile . . A9 999 71/13
- 1 — — . . A9 999 71/14



CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
2, 3	2, 4, 5
6, 7, 9	8, 9, 11
8, 10	

CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
2, 3, 5	4, 5, 7
7, 9	8, 10
	9, 11

CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
2, 5	3, 5
6, 8, 9	4, 7
	8, 10, 11

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
2	3 BE, C 7
3	C 15
4	2 GO, R 19, C 20, C 33
5	C 41, C 42, C 45
6	S 3, S 4
7	S 3, R 3, C 3
8	10 PO, 10 OC, S 4, S 5, g1L1
9	10 GO
10	S 24, C 5
11	C 40, C 43, C 44

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
2	5 PO
3	2 Pr, C 7
4	3 OC, S 8, C 17
5	C 7, C 19
7	C 21, C 36
8	6 OC, C 4

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
2	7 PO, 5 GO, S 9, R 9, C 12
3	4 BE, S 8, C 17
4	4 PO
5	3 PO
6	8 BE, C 4
7	11 BE, S 6, S 7
8	S 2, C 2
9	
10	8 Pr, 10 PO, S 4, S 5, g1L1
11	S 24, C 5, C 6, C 14

10

PETITES ONDES MATÉRIEL

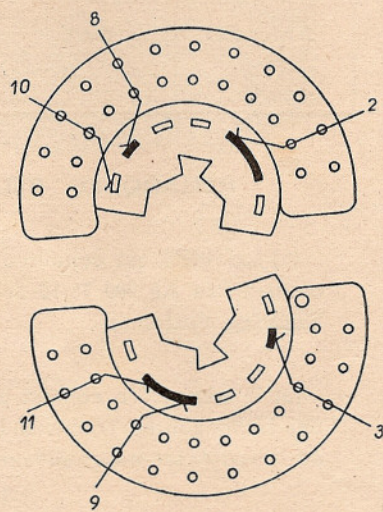
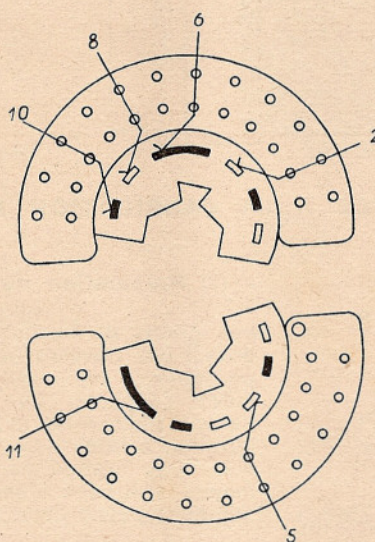
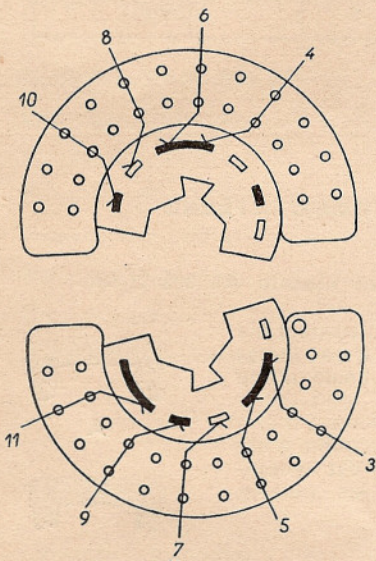
- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 9 contacts fixes.. A9 999 71/10
- 2 — mobiles A9 999 71/13
- 1 contact mobile.. A9 999 71/14

GRANDES ONDES MATÉRIEL

- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 6 contacts fixes... A9 999 71/10
- 1 contact mobile.. A9 999 71/12
- 1 — — .. A9 999 71/13
- 1 — — .. A9 999 71/14

RADIO - P.U. MATÉRIEL

- 1 stator-rotor A9 999 71/01
- 6 contacts fixes... A9 999 71/10
- 2 contacts mobiles A9 999 71/13



CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
3, 5	2, 5, 7
4, 6, 7	6, 8, 9
9, 10	

CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
4, 6	2, 5
10, 11	6, 8, 11
8-11	8-10

CONTACTS FERMÉS	
Repos	Travail
2, 3	
8, 9, 11	10, 11

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
3	5 OC
4	4 OC
5	2 BE
6	8 PO, Masse
7	2 OC, 5 GO, S 9, R 9, C 12
8	6 PO, Masse
9	10 BE, 6 GO
10	8 Pr, 10 OC, S 4, S 5, g1L1

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
9	Masse
10	9 PO, 6 GO
11	7 OC, S 6, S 7
2	4 Pr, R 19, C 20, C 33
4	
5	7 PO, 2 OC, S 9, R 9, C 12
6	9 PO, 10 BE
8	C 26, C 35
10	9 Pr
11	S 5

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
2	R 6
3	+ HT
8	R 13, R 26
9	R 14
10	Entrée P.U.
11	R 15, C 46

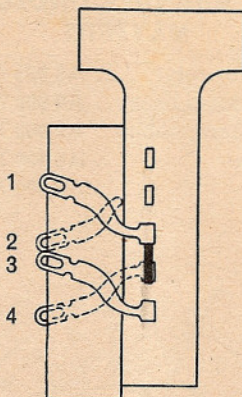
POSITION ANTENNE

MATÉRIEL

- 1 ens. stator-rotor FK 324 97
- 1 contact mobile . A9 999 71/15 (3)
- 3 — fixe.... A9 999 71/10
- 1 — — A9 999 71/10 (1)

BRANCHEMENT	
Cosse	Points à brancher
1	S1
3	Masse
4	Antenne

CONTACTS FERMÉS	
Antenne	Cadre
1-4	3-4



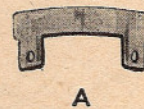
REMARQUES RELATIVES A LA FABRICATION DES COMMUTATEURS

(1) Le relais est constitué par un contact fixe A9 999 71/10 dont on a supprimé l'extrémité.

(3) D'origine, ce contact présente une forme courbe. Il conviendra donc de le redresser avant utilisation.

(2) Préparation du contact mobile A9 999 71/19.

Les grains de fixation de ce contact ne devant pas traverser le rotor, il est indispensable de les raccourcir à l'aide d'une pince coupante. Le contact doit avoir l'aspect indiqué par la figure B avant d'être introduit à force dans le rotor. Afin d'assurer une fixation parfaite, il est recommandé d'écartier légèrement les pointes obtenues par le découpage.



A

B

Pièces mécaniques

IMPORTANT

Lors d'une commande de pièces Service, le type de l'appareil et le numéro de code de chaque pièce (tel qu'il est donné par la présente documentation ou modifié par les informations du "Bulletin Service" doivent figurer sur la commande afin d'en faciliter l'exécution. L'omission de l'une ou l'autre de ces indications ne peut avoir pour effet qu'un retard certain, aggravé parfois d'un échange de lettres pour demande de précisions.

- Ensemble coffret..... FR 804 06/01
- Griffe avec écrou (× 8)..... FK 829 08
- Motif décoratif..... * FK 325 31/01
- Boutons.
- Cde tonalité..... FD 670 27
- Cde cadre..... FD 670 28
- Petit (× 2)..... FD 670 26

Cadran..... FK 925 03

Entraînements (voir page 3).

Pièces diverses.

- Support lampe cadran..... FK 849 62
- tube Noval..... FK 820 87
- — DM 71..... B1 506 70
- Canon Klégécel fix HP et CV..... FK 651 01
- Ressort fix MF..... A3 652 75
- Contact masse arrière..... FK 068 66
- Patte de fix dos (× 4)..... FK 706 71
- — (× 3)..... FK 061 81
- Arrêteur pour grand bouton..... FK 707 56
- Cordon d'alimentation..... FK 827 66

ERRATUM. — Page 9 : TUBES
Lire : L 6..... EM 80